

44
ARABAKO ANTZINAKO MUSIKA ASTEA
SEMANA DE MÚSICA ANTIGUA DE ÁLAVA

2026ko irailaren 11tik 20ra
Del 11 al 20 de septiembre de 2026

Informazio gehiago
Más información

44
ARABAKO ANTZINAKO MUSIKA ASTEA
SEMANA DE MÚSICA ANTIGUA DE ÁLAVA

2026ko irailaren 11tik 20ra
Del 11 al 20 de septiembre de 2026

KONTZERTUAK

		ORDUA
MARTXOAK **21** LARUNBATA	ANTZINAKO MUSIKAREN EUROPAKO EGUNAREN OSPAKIZUNA VITORIA-GASTEIZ: Santa Maria Katedrala **Musikeneko Orkestra Sinfonikoa eta Alfredo Bernardini**	
11 OSTIRALA	INAUGURAZIO EGUNEKO KONTZERTUA VITORIA-GASTEIZ: Arabako Arte Ederren Museoko lorategiak **Jesús Guridi Kontserbatorioko Ikasleak**	19:30
12 LARUNBATA	MURGIA: Oroko Andra Mariaren Santutegia **Luken Munguira eta Sergio Bermúdez** *"TIME STANDS STILL"*	19:30
13 IGANDEA	IRUÑA OKA: Santa Katalinako Loratego Botanikoa **Collegium Musicum eta Martín Llade** *"DOWLAND 400: SEMPER DOWLAND SEMPER DOLENS"*	12:30
16 ASTEAZKENA	SELLO FESTCLÁSICAREN KONTZERTUA ANDETXA: San Migel Goiaingeruaren eliza **Manuel Ruiz & Íliber Ensemble** *"HEROI ARGITUA"*	18:00 VISITA 19:00 CONCIERTO
17 OSTEGUNA	VITORIA-GASTEIZ: Santa Maria Katedrala **Intonationes** *CRISTÓBAL DE MORALES: "KATEDRALAREN ESKUIZKRIBUA"*	20:00
18 OSTIRALA	VITORIA-GASTEIZ: Santa Maria Katedrala **OBNI & Miriam Hontana** *DRESDEKO VENEZIAR ESKOLA "PER MONSIEUR PISENDEL"*	20:00
19 LARUNBATA	VITORIA-GASTEIZ: Jesús Guridi Kontserbatorioa **Concerto 1700 & Carlos Mena** *"IN VIA: SIMÓN ZIRENEKOAREN BIDEA"*	19:30
20 IGANDEA	VITORIA-GASTEIZ: Jesús Guridi Kontserbatorioa **CONDUCTUS ENSEMBLE** *"DIDO ETA ENEAS"*	19:30

JARDUERAK

		ORDUA
12 LARUNBATA	+ ASTEA: (XIRRIBIT IPUIN MUSIKATUA) VITORIA-GASTEIZ: Izaskun Arrue Kulturgunea **Euskal Barrok Ensemble**	12:30
14 ASTELEHENA	+ ASTEA: (ERRENAZIMENDU ETA MUSIKA ELEKTRONIKOKO KONTZERTUA) VITORIA-GASTEIZ: Gasteizko Arte eta Lanbide Eskolako paraninfoa **Lebekie Ahotsak & Lohi Ensemble**	19:30
16 ASTEAZKENA	+ ASTEA: (SOLASALDIA) VITORIA-GASTEIZ: Ignacio Aldecoa Kultur Etxea **Katedralaren Eskuizkribua**	18:00
20 IGANDEA	+ ASTEA: (TXANGOA ETA BISITA LUCÍA MEATEGIRA) ARRAIA-MAEZTU: Atauri eta Lucía Meategia **La Trapecionista**	11:00

CONCIERTOS

		HORA
MARZO **21** SÁBADO	CELEBRACIÓN DEL DÍA EUROPEO DE LA MÚSICA ANTIGUA VITORIA-GASTEIZ: Catedral de Santa María **Orquesta Sinfónica de Musikene y Alfredo Bernardini**	
11 VIERNES	CONCIERTO JORNADA INAUGURAL VITORIA-GASTEIZ: Jardines del Museo Bellas Artes Álava **Alumnado Conservatorio Jesús Guridi**	19:30
12 SÁBADO	MURGIA: Santuario de la Virgen de Oro **Luken Munguira y Sergio Bermúdez** *"TIME STANDS STILL"*	19:30
13 DOMINGO	IRUÑA DE OCA: Jardín Botánico de Santa Catalina (Cuadrilla de Añana) **Collegium Musicum y Martín Llade** *"DOWLAND 400: SEMPER DOWLAND SEMPER DOLENS"*	12:30
16 MIÉRCOLES	CONCIERTO SELLO FESTCLÁSICA ANTEZANA DE FORONDA: Iglesia de San Miguel **Manuel Ruiz & Íliber Ensemble** *"HÉROE DESVELADO"*	18:00 VISITA 19:00 CONCIERTO
17 JUEVES	VITORIA-GASTEIZ: Catedral de Santa María **Intonationes** *CRISTÓBAL DE MORALES: "EL MANUSCRITO DE LA CATEDRAL"*	20:00
18 VIERNES	VITORIA-GASTEIZ: Catedral de Santa María **OBNI & Miriam Hontana** *LA ESCUELA VENECIANA DE DRESDE "PER MONSIEUR PISENDEL"*	20:00
19 SÁBADO	VITORIA-GASTEIZ: Conservatorio Jesús Guridi **Concerto 1700 & Carlos Mena** *"IN VIA: EL CAMINO DE SIMÓN DE CIRENE"*	19:30
20 DOMINGO	VITORIA-GASTEIZ: Conservatorio Jesús Guridi **CONDUCTUS ENSEMBLE** *"DIDO Y ENEAS"*	19:30

ACTIVIDADES

		HORA
12 SÁBADO	+ SEMANA: (XIRRIBIT IPUIN MUSIKATUA) VITORIA-GASTEIZ: Izaskun Arrue Kulturgunea **Euskal Barrok Ensemble**	12:30
14 LUNES	+ SEMANA: (CONCIERTO RENACIMIENTO Y MÚSICA ELECTRÓNICA) VITORIA-GASTEIZ: Paraninfo Escuela Artes y Oficios **Lebekie Ahotsak & Lohi Ensemble**	19:30
16 MIÉRCOLES	+ SEMANA: (CHARLA) VITORIA-GASTEIZ: Casa de Cultura Ignacio Aldecoa **El Manuscrito de la Catedral**	18:00
20 DOMINGO	+ SEMANA: (EXCURSIÓN + VISITA + EXHIBICIÓN) ARRAIA-MAEZTU: Atauri y Mina Lucía **La Trapecionista**	11:00

AURKEZPENA

Arabako Antzinako Musikaren Astearen edizio bakoitza gure musika ondarearen eta egungo sentsibilitatearen arteko zubiak eraikitzeko nahiarekin sortzen da. Antzinako musika ez da iraganekoa soilik: hizkuntza bizia da, eta galdetzen, emozionatzen eta guztion artean gozatzeko modu berriak eskaintzen jarraitzen du. Uste sendo horrekin diseinatu dugu 44. edizioaren programazioa, jakin-minetik, aurkikuntzatik eta publikoarekiko elkarrizketatik entzutera gonbidatzen gaituen ibilbidea baita.

Aurtengo edizioaren une esanguratsuenetako bat izango da **Vitoria-Gasteizko Santa Maria Katedralean aurkitutako eskuizkribua berreskuratzea.** Dokumentu baliotsu horrek, literatura musikalean paregabea denak eta hamarkadetan zehar ezkutuan izan denak, hainbat zalantza sortarazten ditu. Era berean, garrantzi historiko handiko soinu ondarea gaur egunera itzultzeko aukera ematen digu, eta gure jaialdiaren xedearen parte den ikerketa-, kontserbazio- eta hedapen-lanaren hasiera da.

Aurten, gainera, **John Dowland-en heriotzaren 400. urteurrena** ospatuko dugu. Ingalaterrako errenazimenduko figura handienetako bat da, eta haren musikak, edertasunez, melankoliaz eta gizatasunez beteak, gure kontzertuetako batzuk egituratzen ditu. Haren ondareak, besteak beste, Henry Purcell, Cristóbal de Morales, Couperin, Vivaldi edo Pisendel konpositoreekin hitz egiten du programa honetan, eta erakusten du ideia musikalek denboran zehar nola bidaiatzen duten eta nola eraldatzen diren, hunkitzeko gaitasuna galdu gabe.

Programazioak nazioko eta nazioarteko ospe handiko interpreteak biltzen ditu, musikarien belaunaldi berriekin batera, eta prestakuntza eta errelebo artistikoarekin dugun konpromisoa berresten du. Harrotasun handiz esan dezakegu, halaber, programa honetan **Arabako musikari ospetsuak** bildu ditugula, eta **haien interpretazio bikaintasunak nazioarteko ibilbide bikaina sendotzera eraman dituela.**

Astearen begirada publiko guztiei zuzendutako jarduerekin zabaltzen da. **Familientzako ipuin musikala, musika errenazentista eta sorkuntza elektronikoa batzen dituzten proposamenak, hitzaldiak, lurraldean zeharreko musika ibilaldiak eta ondare esperientziak.** Horrek guztiak espazio ireki bihurtzen du jaialdia, non musikak naturarekin, arkitekturarekin, literaturarekin eta berrikuntzarekin hitz egiten duen.

Funtsezko helburuetako bat da topagune izaten jarraitzea. Espazio horretan, **zorroztasun artistikoa** eta emozioa batera bizi dira; **interpretazioaren** eta antzezpenaren arteko lotura ikus-entzuleekiko hurbiltasunari lotzen zaio, eta kontzertu bakoitza beste belarriekin entzuteko gonbidapen bihurtzen da. Antzinako musikak bizitako esperientzia bat izan behar duelako, gure bizitzaren parte izaten eta hunkitzen jarraituko duena.

Eskerrak eman nahi dizkiot, bene-benetan, Arabako Foru Aldundiari, proiektu hau urtez urte posible egiten duten lantaldeei eta publikoari, jaialdi hau zailtasun guztietatik haratago bizirik eusteagatik. Haren babes eta konfiantzari esker, Arabako Antzinako Musikaren Astea hazten ari da, bikaintasunarekin, ondarearekin eta sorkuntzarekin konprometituta dagoen erreferentziazko hitzordu kultural gisa.

Atsegin handiz gonbidatzen zaituztet edizio berri honetaz gozatzera, proposamen bakoitzetik harritzen uztera eta musikaren botere unibertsalaren bidez iragana eta egungoa batzen diren bidaia bat partekatzera.

Carmen Martínez Guerra

Zuzendari artistikoa

Arabako Antzinako Musikaren 43. Astea

PRESENTACIÓN

Cada edición de la Semana de Música Antigua de Álava nace desde el deseo de tender puentes entre nuestro patrimonio musical y la sensibilidad actual. La música antigua no pertenece únicamente al pasado: es un lenguaje vivo que continúa interrogándonos, emocionándonos y ofreciendo nuevas formas de disfrutar entre todas y todos. Con esta convicción hemos diseñado la programación de su 44ª edición, un recorrido que invita a escuchar desde la curiosidad, el descubrimiento y el diálogo con el público.

Uno de los momentos más significativos de esta edición será la **recuperación del extraordinario manuscrito hallado en la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz.** Este valioso documento, único en la literatura musical y oculto durante décadas, abre múltiples incógnitas. También nos permite devolver al presente un patrimonio sonoro de enorme relevancia histórica, y constituye el inicio de un trabajo de investigación, conservación y difusión que también forma parte de la misión de nuestro festival.

Este año conmemoramos además el **400º aniversario de la muerte de John Dowland,** una de las grandes figuras del Renacimiento inglés, cuya música, cargada de belleza, melancolía y humanidad, vertebra varios de nuestros conciertos. Su legado dialoga en este programa con compositores como Henry Purcell, Cristóbal de Morales, Couperin, Vivaldi o Pisendel, mostrando cómo las ideas musicales viajan a través del tiempo, transformándose sin perder su capacidad de conmover.

La programación reúne a intérpretes de reconocido prestigio nacional e internacional junto a nuevas generaciones de músicos, reafirmando nuestro compromiso con la formación y el relevo artístico. También podemos decir con gran orgullo que en este programa reunimos a **destacados músicos alaveses** cuya **excelencia interpretativa les ha llevado a consolidar una brillante carrera internacional.**

La Semana amplía su mirada con actividades dirigidas a todos los públicos. **Un cuento musical para familias,** así como propuestas que unen **música renacentista y creación electrónica, conferencias, paseos musicales por el territorio y experiencias patrimoniales.** Todo ello convierte el festival en un espacio abierto donde la música dialoga con la naturaleza, la arquitectura, la literatura y la innovación.

Un objetivo fundamental es seguir siendo un lugar de encuentro. Un espacio donde el **rigor artístico** convive con la emoción, donde la **excelencia interpretativa** se une a la cercanía con el público y donde cada concierto se convierte en una invitación a escuchar con otros oídos. Porque la música antigua ha de ser una experiencia viva que continúe formando parte de nuestras vidas y emocionándonos.

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a la Diputación Foral de Álava, por mantener vivo este festival más allá de toda dificultad, a los equipos de trabajo y al público que hacen posible este proyecto año tras año. Gracias a su apoyo y confianza, la Semana de Música Antigua de Álava continúa creciendo como una cita cultural de referencia, comprometida con la excelencia, el patrimonio y la creación.

Les invito con cariño a disfrutar de esta nueva edición, a dejarse sorprender por cada propuesta y a compartir un viaje en el que pasado y presente se encuentran a través del poder universal de la música.

Carmen Martínez Guerra

Directora artística
Semana de Música Antigua de Álava

11 Iraila / Septiembre
OSTIRALA / VIERNES

VITORIA-GASTEIZ
Arabako Arte Ederren Museoko lorategiak / Jardines del Museo de Bellas Artes de Álava
19:30

Alumnado Conservatorio Jesús Guridi Kontserbatorioko Ikasleak

Valeria Aguayo *klabea / clave*	**Alazne Itoiz** *biola / viola*	**Lea Parker** *gitarra / guitarra*	**Iris Alonso** *gitarra / guitarra*
Uritze Suena *biola / viola*	**Maite Zufiaur** *txeloa / violoncello*	**Maddi Pérez de Anucita** *gitarra / guitarra*	**Eder Fernández** *gitarra / guitarra*
Erik Díaz *klabea / clave*	**Maren Astorgano** *klabea / clave*	**Xabi Enekotegi** *gitarra / guitarra*	**Urko Mugeta** *gitarra / guitarra*
Peio Bravo *biola / viola*	**Hodei Oteo** *fagota / fagot*	**Unax Enekotegi** *gitarra / guitarra*	**Mikel Cuesta** *gitarra / guitarra*
Ana Magdalena López *biolina / violín*	**Anai Calvo** *klabea / clave*	**June Ullibarri** *gitarra / guitarra*	**Alex Murillo** *klabea / clave*
Ilia Horneros *biolina / violín*	**Gorka Izulain** *txeloa / violoncello*	**Inés Pablo** *gitarra / guitarra*	**Irati Fernández de Larrea** *klabea / clave*

Irakasleak / Profesorado: Estitxu Oraá, Ainara Basaguren, Izadi Vélez de Mendizabal, Arrate Sáenz de Urturi, Rafa Vaquero, Ana Ortega Abad

Arabako Antzinako Musika Asteak konpromisoa indartu du interpretazio historikoaren prestakuntzarekin eta etorkizunarekin Jesús Guridi Kontserbatorioko irakasle eta ikasleen lankidetzari esker. Ekimen honek aukera emango die ikasleei lehen mailako testuinguru artistiko eta profesional batean gogotik parte hartzeko, programa eta bizipenak musikari espezializatuekin partekatuz. Proiektuak ikaskuntza eta ezagutza trukea sustatzen du eta musika ondarera hurbiltzen gaitu, hezkuntzaren, arte sorkuntzaren eta Arabako kultura bizitzaren arteko lotura aberasgarria sendotu nahian.

La Semana de Música Antigua de Álava refuerza su compromiso con la formación y el futuro de la interpretación histórica gracias a la colaboración con el profesorado y el alumnado del Conservatorio Jesús Guridi. Esta iniciativa ofrece a los estudiantes la oportunidad de participar activamente en un contexto artístico y profesional de primer nivel, compartiendo programa y experiencias con músicos especializados. El proyecto fomenta el aprendizaje, el intercambio de conocimientos y el acercamiento al patrimonio musical, consolidando un vínculo enriquecedor entre la educación, la creación artística y la vida cultural de Álava.



Argazkia/Foto: Asier Aguinaco

A New Ground
H. Purcell

Erik Díaz, *klabea*

Suite nº1 Preludio
J. S. Bach

Uritze Suena, *biola*

Preludio 2
F. Couperin

Valeria Aguayo, *klabea*

Suite nº3 Preludioa
J. S. Bach

Peio Bravo, *biola*

The old Spagnoletta
G. Farnaby

Alex Murillo e Irati Fernández de Larrea, *klabea*

Water Music
G. F. Haendel

Air - Menuet - Bouree - Hornpipe - Country Dance

Ana Magdalena López, *biolina*
Ilia Horneros, *biolina*
Alazne Itoiz, *biola*
Maite Zufiaur, *biolontxeloa*

Ground
H. Purcell

Maren Astorgano, *klabea*

Sonata DoM
J. F. Fasch

I. Largo eta II. Allegro

Hodei Oteo, *fagota*
Anai Calvo, *klabea*
Gorka Izulain, *txeloa*

Sonata 2 n:1
A. Corelli

6'

Preludio - Allemande - Corrente - Gavotta

Conjunto de guitarras:

Lea Parker
Maddi Pérez de Anucita
Xabi Enekotegi
Unax Enekotegi
June Ullibarri
Inés Pablo
Iris Alonso
Eder Fernández
Urko Mugeta
Mikel Cuesta

12 Iraila / Septiembre
LARUNBATA / SÁBADO

MURGIA | ARABA / ÁLAVA
Oroko Andra Mariaren Santutegia /
Santuario de la Virgen de Oro
19:30

Luken Munguira & Sergio Bermúdez

TIME STANDS STILL

Luken Munguira, *tenorra / tenor*

Sergio Bermúdez, *lautea / laúd*

John Dowland musikagilearen heriotzaren 400. urteurrenaren kariaz, programa honek ingeles musikako bi musikari handiren ibilbidea dakarkigu: Sentsibilitate artistiko sakonak elkartu zituen John Dowland eta Henry Purcell musikariak, nahiz eta bien artean mende beteko aldia egon. *Time Stands Still* izenburuaren ildoan, konturatuko gara musikak denbora gainditu egiten duela eta aldi oro hunkitzeko gaitasunari eusten diola. Dowlandek, laute jotzaile ospetsu eta isabeldar Ingalaterrako musikagileak, maitasuna, malenkonia, nostalgia eta denboraren igaroa bikain erabili zituen bere lute songs direlako pieza finetan, non ahotsa eta lautea aparteko sotiltasunez mintzatzen ziren. Lauteak, Errenazimentuko tresna ospetsuak, adierazpen sakonena darion intimitatea eskaintzen du. Mende bat geroago, Purcellek oinordetzan jaso eta berritu zuen tradizio hori indar dramatiko handiko molde barrokoa erabiliz, non musika eta hitzak bat egiten duten eta gaur egungo publikoa ere hunkitzen jarraitzen duten emozio unibertsalak adieraziz.

Con motivo del 400.º aniversario de la muerte de John Dowland, este programa propone un recorrido por dos grandes figuras de la música inglesa: John Dowland y Henry Purcell, unidos por una profunda sensibilidad artística pese al siglo que los separa. Bajo el título *Time Stands Still,* invita a descubrir cómo la música trasciende el tiempo y mantiene intacta su capacidad de emocionar. Dowland, célebre laudista y compositor de la Inglaterra isabelina, convirtió el amor, la melancolía, la nostalgia y el paso del tiempo en el centro de sus refinadas *lute songs,* donde voz y laúd dialogan con extraordinaria sutileza. El laúd, instrumento emblemático del Renacimiento, aporta una intimidad que favorece la expresión más profunda. Un siglo después, Purcell heredó y renovó esta tradición con un lenguaje barroco de gran fuerza dramática, en el que música y palabra se funden para expresar emociones universales que siguen conmoviendo al público actual.



Argazkia/Foto: Pablo Axpe

TIME STANDS STILL

John Dowland (1563-1626)

Come again
Now o now

The shoemaker's Wife. A toy
Mr Lady Hudson's Puffe

Time stands still
Can she excuse my wrongs

A piece without title
A Fancy

Flow my tears
Five knacks for ladies

Henry Purcell (1659-1695)
How blest are shepherds
I attempt from love's sickness to fly

François Couperin (1668-1773)
Les barricades mistérieuses

Henry Purcell (1659-1695)
Fairest isle
Evening hymn

Robert de Visée (1652-1625)
Chaconne

Henry Purcell (1659-1695)
Music for a while
She loves and she confesses too
Strike the viol

13 Iraila / Septiembre
IGANDEA / DOMINGO

IRUÑA OKA / IRUÑA DE OCA | ARABA / ÁLAVA
Santa Katalinako Lorategi Botanikoa / Jardín Botánico de Santa Catalina
12:30

Collegium Musicum Madrid & Martín Llade

DOWLAND 400: SEMPER DOWLAND SEMPER DOLENS

Martín Llade *kontalaria / narrador*
Victoria Cassano *sopranoa / soprano*
Víctor Sordo *tenorra / tenor*
Manuel Minguillón *lautea eta zuzendaritza / laúd y dirección*

John Dowlanden heriotzaren laurehungarren urteurrena gogoratzeko asmoz, Collegiumek dakarkigun proposamena ikuskizun berritzailea da, Martin Llade irrati kazetariak gidatua (Goizeko sinfonia). Ikuskizunean, Lladek John Dowlandena egingo du, eta britainiar konpositore bikainaren bizitza zoragarria kontatuko digu, hala nola musikagilearen nortasun konplexu eta depresiboa, gortean posturen bat lortzeko izan zituen zailtasunak, besteak beste, katolikoa zelako, Danimarkako Kristian IV.aren gorteko espioi gisa egindako lanak (hain ezaguna ez den alderdia) edo Europatik barrena egindako bidaiak, Luca Marenziorekin ikasteko.

Alderdi musikala ere modu berritzailean interpretatuko da, nahiz eta Dowlanden abestiak gaur egun ondo ezagutzen diren, hau da, abestiak ahots solistaz eta laute batek lagundurik jotzen dira beti. Kontzertu honetan, ahots bikote batek (soprano batek eta tenor batek) kantatuko ditu. Dowlandek «mahaiko liburu» delakoaren formatuan idatzi zituen abestiak, mahai baten gainean jarritako liburu bakar batetik irakurrita, abestiak ahots guztiek abestu eta lautez aldi berean jo ahal izateko. Martín Lladeren narrazioarekin batera, lautez bakarrik jotako lanak eta ahotsez abestu eta lautez jotakoak tartekatuko dira, ikusleentzat ikuskizun eder, dinamiko eta liluragarria sorturik.

La propuesta de Collegium para celebrar a John Dowland en el cuatrocientos aniversario de su muerte, es un espectáculo novedoso, guiado por el periodista radiofónico Martín Llade (Sinfonía de la mañana), que encarnará la figura de John Dowland y narrará la apasionante vida del genial compositor británico, desde su compleja y depresiva personalidad, pasando por sus dificultades para obtener un puesto en la corte, debido entre otras razones a su origen católico, su faceta menos conocida como espía al servicio de la corte de Cristian IV de Dinamarca o sus viajes por Europa incluido el de Italia para estudiar con Luca Marenzio.

La parte musical también será interpretada de una manera novedosa, si bien las canciones de Dowland son bien conocidas hoy en día, siempre se interpretan con voz solista y un laúd. Para esta ocasión, serán interpretadas con un dúo vocal (soprano y tenor). Dowland escribió sus canciones en formato de 'libro de mesa', para que, desde un solo libro colocado encima de una mesa, las canciones pudieran ser cantadas por todas las voces y tocadas al laúd al mismo tiempo. Se alternarán obras a solo de laúd acompañando la narración de Martín Llade con obras para voz y laúd, creando un espectáculo bello, dinámico y cautivador para el público.



Argazkia/Foto: J. A. Escudero

DOWLAND 400: SEMPER DOWLAND, SEMPER DOLENS

Fine knacks for Ladies
Go Crystal tears
Behold the wonder here

If my complaints could passions move
Can she excuse my wrongs

Now, O now I needs must part
Time stands still
Come away, come sweet love

Come heavy sleep
Come again sweet love

Flow my tears
Say, love, if ever thou didst find

16 Iraila / Septiembre
ASTEAZKENA / MIÉRCOLES

ANDETXA / ANTEZANA
San Migel Goiaingeruaren eliza /
Iglesia de San Miguel Arcángel
19:00

Manuel Ruiz & Íliber Ensemble

HEROI ARGITUA / HÉROE DESVELADO

Manuel Ruiz
kontratenorra / contratenor

Darío Tamayo
musika zuzendaria / dirección musical

Mar Blasco
I. biolina / violín I

Cristina Altemir
II. biolina / violín II

Marta Sampere
beso biola / viola da braccio

Héctor Hervás
txeloa / chelo

Javier Utrabo
kontrabaxua / contrabajo

Aníbal Soriano
tiorba eta gitarra barrokoa / tiorba y guitarra barroca

fest clásica

Bidaia heroikoaren kontzeptua tradizio literarioan eta mitologikoan sustraitzen da eta, gainera, gizakien oihartzun sakona dario. Heroi argituak musikara bihurtzen du prozesu hori, kezka garaikideekin bat egiten duen interpretazioa eskainita. Osasun mentala giza harremanei buruzko hausnarketaren ardatz nagusi bilakatu zaigun inguruabar honetan, ikuskizuna autoezagutzaren eta eraldaketa pertsonalaren metafora soinuduna da. Hautatutako ariek egoera emozional unibertsalak aztertzen ditu: errotzea eta galtzea, borroka eta anbizioa, ziurgabetasuna eta onarpena; hala, kontzertuaren kontzeptua gainditzen eta esperientzia narratibo bihurtzen da.

Íliber Ensemblek egunetik egunera indartu egiten du taldearen ospea interpretazio historizistan, egitura dramaturgiko garatua duten proiektuetan aldakortasun handia eta sakontasun bikaina erakutsiz.

El concepto del viaje heroico no sólo hunde sus raíces en la tradición literaria y mitológica, sino que encuentra una resonancia profundamente humana. Héroe desvelado traduce este proceso en música, ofreciendo una interpretación que conecta con las inquietudes contemporáneas. En un contexto en el que la salud mental se ha convertido en un eje central de reflexión sobre las relaciones humanas, el espectáculo se erige como una metáfora sonora del autoconocimiento y la transformación personal. La selección de arias explora estados emocionales universales: el arraigo y la pérdida, la lucha y la ambición, la incertidumbre y la aceptación, trascendiendo el concepto de concierto para convertirse en una experiencia narrativa.

Íliber Ensemble, por su parte, refuerza su prestigio como conjunto de referencia en la interpretación historicista, demostrando versatilidad y profundidad en proyectos con una estructura dramatúrgica desarrollada.



Argazkia/Foto: Yolanda Girón

HÉROE DESVELADO

I

G. F. Händel

'Cara sposa, amante cara, dove sei?' (Rinaldo), de Rinaldo, HWV 7b

'Empio, dirò, tu sei' (Julio César), de Giulio Cesare in Egitto, HWV 17

A. Vivaldi

'Vedrò con mio diletto' (Anastasio), de Giustino, RV 717

G. F. Händel

'Ah! Stigie larve' (Orlando) de Orlando, HWV 31

II

G. F. Händel

Concerto Grosso en sol mayor, op. 6, n.º 1, HWV 319

A tempo giusto - Allegro - Adagio - Allegro - Allegro

A. Vivaldi

'Sol da te, mio dolce amore' (Ruggiero), de Orlando furioso, RV 728

G. F. Händel

'Se l'inganno sortisce felice' (Polinesso), de Ariodante, HWV 33

J. A. Hasse

'Pallido il sole' (Artabano), de Artaserse

17 Iraila / Septiembre
OSTEGUNA / JUEVES

VITORIA-GASTEIZ
Santa Maria Katedrala /
Catedral de Santa María
20:00

Intonationes

CRISTÓBAL DE MORALES: "KATEDRALAREN ESKUIZKRIBUA" / "EL MANUSCRITO DE LA CATEDRAL"

Ullibarri batxilerra, *tiplea* / Bachiller Ullibarri, *tiple* — **David Sagastume Balsategui**

Gregorio San Juan, *kontraltoa / contralto* — **Andrés Miravete**

Martín Abad de Tuyo, *tenorra / tenor* — **Francesc Ortega**

Alonso de Aberrategui, *kontrabaxua / contrabajo* — **Guglielmo Buonsanti**

Juan Chamizo, *basoia / bajón* — **Quim Guerra**

Gasteizko Kolegiatako Onuradun eta Prebendatuen Unibertsitateko Kalonje eta Kapilauen Abesbatza /
Coro de canónigos y capellanes de la Universidad de Beneficiarios y Racioneros
de la Colegiata de esta Ciudad de Vitoria — **Dzast Ahotsak**

Jaime Lapuebla, *soxantrea / sochantre* — **Jabolo Sagastume**

Desagertu eta ia hirurogeita hamar urtera, 1792ko eskuizkribu bat aurkitu zuten katedral honetako sakristiaren azpiko gela batean, ziur aski, XVI. mendeko original baten kopia. Rafa Mendialduaren eta Manu Sagastumeren ikerlanari esker, eskuizkribua identifikatu eta gure eskuetara iritsi zen, agiriaren sekretuak argitzen saiatzeko

Eskuizkribuak Cristobal de Moralesen Hildakoen Ofizioa jasotzen du, aldaera arin batzuk eta egile ezezaguneko zenbait errespontsu gorabehera (horietako bi, argi eta garbi, Errenazimentukoak dira), baita Hildakoen Meza bat ere. Eskuizkribuak Sevillako maisuari egozten dion meza argitaragabe hau XVI. mendearen lehen erdiko errepertorio mota jakin batekoa da, eta horren adibide oso gutxi daude Europan. Programak eskuizkribuaren Errenazimentuko orrialdeak berreskuratuko ditu eta XVI. mendeko polifonista handienetako baten lau ahotseko meza ezagunaz osatuko ditu.

Casi setenta años después de su desaparición, fue hallado en una habitación bajo la sacristía de esta Catedral un manuscrito fechado en 1792, probablemente una copia de un original del siglo XVI. La investigación de Rafa Mendialdua y Manu Sagastume permitió identificarlo y ponerlo en nuestras manos para intentar desvelar sus secretos.

El manuscrito contiene el Oficio de Difuntos de Cristóbal de Morales, reconocible a pesar de algunas variantes ligeras y varios responsorios añadidos de atribución incierta, dos de los cuales son claramente renacentistas, así como una Misa de Difuntos. Esta misa inédita, que el manuscrito atribuye también al maestro sevillano, pertenece a un tipo de repertorio de la primera mitad del siglo XVI del que se conservan pocos ejemplos en Europa. El programa recupera sus páginas renacentistas y las completa con la conocida misa a cuatro voces del propio compositor, uno de los grandes polifonistas del siglo XVI.



Argazkia/Foto: Archivo Intonationes

CRISTÓBAL DE MORALES

Responso Subvenite

Ad matutinum

Circundederunt me*

Agenda defunctorum

Invitatorio a quatro Regem qui omnia vivunt

In primo nocturno Lectio I, Parce mihi

Responsorio in secundo nocturno
Ne recorderis

Responso Memento mei, Deus

Misa pro defunctis

Introito Requiem aeternam

Kyrie

Graduale Requiem aeternam*

Tractus Absolve Domine

Ofertorio Domine Jesu Christe
(Hostias et preces*)

Sanctus

Benedictus

Agnus Dei

Communio

Responsorio Libera me, Domini**

Están en color rojo las partes de la misa que sí aparecen en el manuscrito pero no se pueden atribuir a Cristóbal de Morales, con toda probabilidad son de época muy posterior y de baja calidad. En su lugar, se interpretarán las partes correspondientes de su Missa pro defunctis a cuatro voces que se encuentra en la Catedral de Málaga.

**No aparcen en el manuscrito de la catedral, pero son partes habituales en una celebración de difuntos*

***Johannes de Antxieta*

18 Iraila / Septiembre
OSTIRALA / VIERNES

VITORIA-GASTEIZ
Santa Maria Katedrala /
Catedral de Santa María
20:00

OBNI & Miriam Hontana

DRESDEKO VENEZIAR ESKOLA / LA ESCUELA VENECIANA DE DRESDE - "PER MONSIEUR PISENDEL"

José Manuel Navarro
biolina / violín

Sònia Benavent
biolina / violín

Manuel Muñoz
biolina / violín

Andrés Murillo
biolina / violín

Íñigo Aranzasti
biola / viola

Alejandro Saúl Martínez
txeloa / violonchelo

Ismael Campanero
kontrabaxua / contrabajo

Daniel Oyarzabal
klabea / clave

Miriam Hontana
biolin solista eta zuzendaria / violín solista y dirección

Miriam Hontana bere belaunaldiko biolin-jotzaile eklektiko eta nabarmenenetako bat da. Bakarlari, kontzertino, ganbera musikari eta hainbat orkestratako kide gisa egin duen ibilbidea dela eta, Europa, Asia eta Ameriketako jaialdi eta kontzertu areto ospetsuetan aritu da. 2021ean, OBNI taldea sortu zuen, eta harekin grabatu zuen bere lehen diskoa, Bach & Vivaldi: Violin Concertos.

Besteak beste, La Ritirata, Tiento Nuovo, Il Pomo d'Oro edo Arcangelo Ensemble taldeekin kolaboratzen du. Errepertorio handiarekiko grinak elkartzen ditu OBNIko musikariak, eta taldearen programak Bach, Vivaldi, Mozart edo Haydn musikagileen ingurukoak izan ohi dira. Honako programa honek Vivaldiren eta Pisendelen arteko harreman musikala aztertzen du, azkena oso esanguratsua izan zela italiar moldea Dresdenen.

Pisendelek Vivaldirekin ikasi zuen Venezian (1716–1717), eta Veneziako maisuaren ikaslerik nabarmenena izan zen.

Miriam Hontana se ha consolidado como una de las violinistas más eclécticas y destacadas de su generación. Su trayectoria como solista, concertino, músico de cámara y miembro de diversas orquestas la ha llevado a actuar en prestigiosos festivales y salas de conciertos en Europa, Asia y América. En 2021 fundó OBNI, con el que grabó su primer álbum como solista, Bach & Vivaldi: Violin Concertos.

Colabora con ensembles como La Ritirata, Tiento Nuovo, Il Pomo d'Oro o Arcangelo Ensemble. A los músicos de OBNI les une su pasión por el gran repertorio, sus programas giran en torno a compositores como Bach, Vivaldi, Mozart o Haydn. Este programa explora la relación musical entre Vivaldi y Pisendel, clave en la difusión del estilo italiano en Dresde.

Pisendel fue discípulo de Vivaldi en Venecia (1716–1717), siendo su alumno más destacado.



Argazkia/Foto: Jaime Massieu

LA ESCUELA VENECIANA DE DRESDE "PER MONSIEUR PISENDEL"

Antonio VIVALDI (1678 - 1741)

Concierto para violín en fa mayor RV 292

I. Allegro – Adagio
II. Allegro – Adagio
III. Allegro

Johann Georg PISENDEL (1687 - 1755)

Concierto para violín en sol menor JunP I.1

I. Largo e staccato
II. Allegro
III. Largo
IV. Allegro

Antonio VIVALDI

Concierto para violín en si menor RV 389

I. Allegro poco
II. Largo
III. Allegro

Antonio VIVALDI

L'Olimpiade: Sinfonia RV 725

I. Allegro
II. Andante
III. Allegro

Concierto para violín en re menor Op. 8 No. 7
RV 242 "per Monsieur Pisendel"

I. Allegro
II. Largo
III. Allegro

19 Iraila / Septiembre
LARUNBATA / SÁBADO

VITORIA-GASTEIZ
Jesús Guridi Kontserbatorioa / Conservatorio Jesús Guridi
19:30

Concerto 1700 & Carlos Mena

IN VÍA: SIMÓN ZIRENEKOAREN BIDEA / EL CAMINO DE SIMÓN DE CIRENE

CONCERTO 1700

Carlos Mena
kontratenorra / contratenor

Ignacio García
kontalaria eta dramagilea / narración y dramaturgia

Daniel Pinteño
biolina eta zuzendaritza / violín y dirección

Fumiko Morie
biolina / violín

Isabel Juárez
biola / viola

Ester Domingo
txeloa /violonchelo

Manuel Minguillón
hari pultsatua / cuerda pulsada

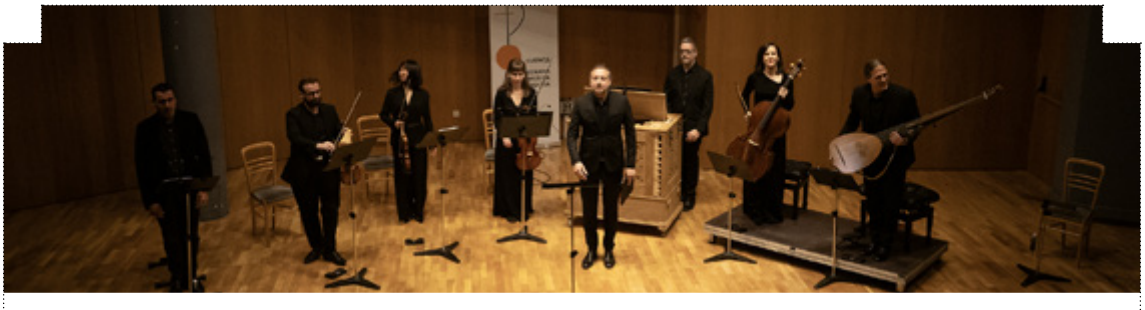
Diego Fernández
organo positiboa / órgano positivo

IN VIA: Simón Zirenekoaren bidea Gurutze-bidearen kontzeptu espiritualean oinarritutako proposamen eszeniko eta musikala da. Concerto 1700ek sortu zuen kontzertua Daniel Pinteñoren eskutik eta arrakasta handiz estreinatu zen Cuencako Musika Erlijiosoaren Astean. Musika sakratu barrokorik onena eta hitza lotzen ditu eta Jesukristoren kalbarioa berpizten du entzuleen artean Simón Zirenekoaren begirada errukitsua dela medio.

Artearen esparruan, Carlos Mena kontratenor gasteiztarrak parte hartuko du bidaia hunkigarri honetan, eta ibilbide musikala gidatuko du, Espainiako eta Europako egileek ahots altuz kantatzeko idatzi zituzten pieza sakratu ederrak interpretatuz. Beste alde batetik, Ignacio García dramagileak bikain gorpuztuko du Simonen irudia, eta idazkia XVI. mendeko mistiko espainiarren testuekin lotuko ditu, sufrimenduz eta errukiz beteriko istorio hunkigarria osaturik.

In Via: El camino de Simón de Cirene es una propuesta escénica y musical basada en el concepto espiritual del Vía Crucis. El proyecto, creado por Concerto 1700 de la mano de Daniel Pinteño y estrenado con gran éxito en la Semana de Música Religiosa de Cuenca, entrelaza la mejor música sacra barroca con la palabra, invitando al público a revivir el calvario de Jesucristo a través de la mirada compasiva de Simón de Cirene.

En el apartado artístico, este emotivo viaje cuenta con la destacada participación del contratenor vitoriano Carlos Mena, quien guiará el trayecto musical interpretando bellas piezas sacras escritas para la voz de alto por autores españoles y europeos. Por su parte, el dramaturgo Ignacio García encarna de manera trascendental a la figura de Simón, entrelazando las escrituras con textos de místicos españoles del siglo XVI en una conmovedora historia de sufrimiento y misericordia.



Argazkia/Foto: Semana de Música Religiosa de Cuenca - David Gómez

IN VÍA: EL CAMINO DE SIMÓN DE CIRENE

PRÓLOGO

Alessandro Stradella (1643-1682):
Sinfonía "Crocifissione e Morte Di N.S. Giesu Christo" – I. [Sin indicación]

Alessandro Stradella (1643-1682):
Sinfonía "Crocifissione e Morte Di N.S. Giesu Christo" – II. [Sin indicación]

I – JESÚS EN EL HUERTO DE LOS OLIVOS

Kaddisch (Letanía tradicional hebrea)

II - JESÚS ES CONDENADO A MUERTE

Alessandro Scarlatti (1660-1725):
"Oratorio per la Passione di Nostro Signore Gesu Cristo" – Aria: Spinta dal duolo (Pentimento)

III - JESÚS CON LA CRUZ A CUESTAS

Heinrich Ignaz Franz von Biber (1644-1704):
Sonata del Rosario No. 9 - "Jesús cargando la cruz" - I. Sonata

IV - JESÚS CAE POR PRIMERA VEZ

Alessandro Scarlatti (1660-1725):
"Stabat Mater" – Aria: Fac me vere tecum flere

V - JESÚS ES AYUDADO POR EL CIRINEO

Alessandro Stradella (1643-1682):
Aria: Care Jesu suavissime

VI - JESÚS RECIBE EL CONSUELO DE LA VERÓNICA QUE LE ENJUGA EL ROSTRO

Francisco Corselli (1705-1778):
Cantada al Santísimo "Afectos fervorosos" - Aria: Una intención, que es buena y de pureza llena

VII - JESÚS CAE POR SEGUNDA VEZ

Angelo Ragazzi (1680-1750):
Sonata a Quattro, Op. 1 No. 6 – I. Allegro

VIII - JESÚS ENCUENTRA A LAS MUJERES DE JERUSALÉN

Antonio Vivaldi (1678-1741):
Introducción al Miserere "Filiae Maestae Jerusalem" RV638 - II. Sileant Zephyri

IX - JESÚS ES DESPOJADO DE SUS VESTIDURAS

Johann Gottlieb Janitsch (1708-ca.1763):
Quadro "O haupt voll Blut und Wunden" - III. Adagio

X - JESÚS ES CLAVADO EN LA CRUZ

Domenico Mazzochi (1592-1665):
Amar a Dios por Dios

XI - EL GRITO DE ABANDONO DE JESÚS EN LA CRUZ

Georg Philipp Telemann (1687-1767):
Salmo 6 "Ach, Herr, Strafe..." TWV 7:1 – I. Sonata

Georg Philipp Telemann (1687-1767):
Salmo 6 "Ach, Herr, Strafe..." TWV 7:1 - II. Denn im Tode

XII - JESÚS MUERE ENCOMENDÁNDOSE AL PADRE Y CONCEDIÉNDOLE EL PARAÍSO AL BUEN LADRÓN

Johann Sebastian Bach (1685-1750):
Cantata "Ich habe genug" BWV 82 – Aria: Schlummert ein, ihr matten Augen

XIII - JESÚS ES BAJADO DE LA CRUZ Y ENTREGADO A MARÍA

Giovani Felice Sances (ca. 1600-1679):
Pianto della Madonna – Stabat Mater Dolorosa

José de Torres (1670-1738):
Cantada al Santísimo "Vuela abejuela"
Grave: Suspensión amante

XIV - JESÚS ES DEPOSITADO EN EL SEPULCRO DE JOSÉ DE ARIMATEA

Antonio Vivaldi (1678-1741):
Sinfonía "Al Santo Sepolcro" RV169 - I. Adagio Molto

Antonio Vivaldi (1678-1741):
Sinfonía "Al Santo Sepolcro" RV169 - II. Allegro ma poco

XV- EPÍLOGO

Antonio Vivaldi (1678-1741):
Vestro Principi Divino RV633 - Aleluia

20 Iraila / Septiembre
IGANDEA / DOMINGO

VITORIA-GASTEIZ
Jesús Guridi Kontserbatorioa / Conservatorio Jesús Guridi
19:30

Conductus Ensemble

HENRY PURCELL: DIDO ETA ENEAS (kontzertu-bertsioa) / DIDO Y ENEAS (versión concierto)

Interpreteak / Intérpretes

Lucía Gómez Aizpurua	**Jesús García Aréjula**	**Ainhoa Lopez de Munain**	**Conductus Ensemble**
Dido	*Eneas*	*Belinda*	**Andoni Sierra**
			zuzendaria / director

Dido, Kartagoko erregina, Eneas Troiako printzearekin bizi duen maitasun-istorioa arriskuan jartzen duten iragarpen ilunek larrituta bizi da.. Belindak, erreginaren damak, alde batera utz ditzala iragarpen horiek eta bere printzearen maitasunaz goza dezala eskatzen dio. Haatik, iragarpenak egia bihurtuko dira: erreginarekiko kateagatik, sorginek elkar hartu eta Eneas sinestaraziko dute Troia berriro sortzeko abiatu beharra daukala. Eneasek alde egingo du, eta Didok bere burua uzten du hiltzen.

Conductus Ensemble

2002an sortu zenetik, 250 kontzertu baino gehiago eskaini ditu hainbat agertokitan, hala nola Madrilgo Auditorio Nazionalean, Bilboko Euskalduna Jauregian edo Donostiako Kursaal Auditorioan; halaber, nazioarteko hainbat jaialditan hartu du parte, adibidez, Tolosa Okzitaniakoan, Frovillekoan, Santanderrekoan, Cuencako Erlijio Musikaren Astean (SMR), Torroellakoan, QMDn edo FEMASen. Errenazimentutik XX. mendera arteko maisulanak biltzen dituzten 120 egitarau ezberdin baino gehiago interpretatu dituzte.

Dido, reina de Cartago, vive atormentada por presagios que amenazan su historia de amor con Eneas, príncipe de Troya. Belinda, dama de la reina, conmina a esta a dejar a un lado dichos presagios y a disfrutar del amor de su príncipe. Pero, efectivamente, esos presagios se cumplen; por envidia a la reina, las brujas se confabulan y hacen creer a Eneas que debe partir para refundar Troya. Eneas parte y Dido se deja morir.

Conductus Ensemble

Fundado en el año 2002, ha ofrecido desde su fundación más de 250 conciertos en escenarios como el Auditorio Nacional de Madrid, el Palacio Euskalduna de Bilbao o el Auditorio Kursaal de San Sebastián, y en festivales internacionales como el de Toulouse, Froville, Santander, SMR de Cuenca, Torroella, la QMD o FEMAS, interpretando más de 120 programas distintos que incluyen obras maestras que van del Renacimiento al Siglo XX.



Argazkia/Foto: David Gómez

HENRY PURCELL: DIDO Y ENEAS

Act I: The Palace

Overture
Song & Chorus: "Shake the cloud from off your brow"
Song: "Ah! Belinda, I am prest with torment"
Recitative: "Grief increases by concealing"
Chorus: "When monarchs unite, how happy their state"
Recitative: "Whence could so much virtue spring"
Duet & Chorus: "Fear no danger to ensue"
Recitative: "See, your royal guest appears"
Chorus: "Cupid only throws the dart"
Aria: "If not for mine, for empire's sake"
Chorus: "To the hills and the vales"
The Triumphing Dance

Act II: The Cave

Prelude & Sorceress's Recitative: "Wayward sisters, you that fright"
Chorus: "Harm's our delight"
Recitative: "The Queen of Carthage, whom we hate"
Chorus: "Ho, ho, ho, ho, ho, ho"
Recitative: "Ruin'd ere the set of sun?"
Chorus: "But ere we this perform"
Echo Dance of the Furies
Recitative & Ritornelle: "Thanks to these lonesome vales"
Song: "Oft she visits this lone mountain"
Recitative: "Behold, upon the new erected stage"
Aria & Chorus: "Haste, haste to town"
Recitative: "Stay, prince, and hear great Jove's command"

Act III: The Ships

Song & Chorus: "Come away, fellow sailors"
The Sailors' Dance
Recitative: "See the flags and streamers curling"
Song: "Our next motion"
Chorus: "Destruction's our delight"
The Witches' Dance
Recitative: "Your counsel all is urg'd in vain"
Duet: "But death, alas! I cannot shun"
Chorus: "Great minds against themselves conspire"
Recitative: "Thy hand, Belinda"
Aria (Dido's lament): "When I am laid in earth"
Chorus: "With drooping wings ye cupids come"

12 Iraila/Septiembre
LARUNBATA / SÁBADO

VITORIA-GASTEIZ
Izaskun Arrue Kulturgunea
12:30

"XIRRIBIT" IPUIN MUSIKATUA

Euskal Barrok Ensemble

Piezak: Marais, herrikoiak, E. Solinís etab.

Enrike Solinís eta Miren Zeberio,
zuzendaritza artistikoa

Juan Kruz Igerabide,
testua

Irene Irureta,
irudiak

Maika Etxekopar
kontalaria eta ahotsa

Leire Berasaluze
ahotsa

Lore Zeberio
ahotsa

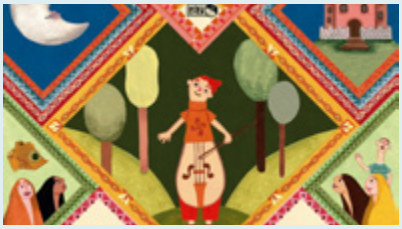
Mixel Etxekopar
txirulak eta ttunttuna

Miren Zeberio
biolin barrokoa eta xirribita

Enrike Solinís
euskelelea
guitarra barrokoa eta lauteak

Amaiur Cajaraville
kontrabaxua

Dani Garay
perkusioa



"Euskelelea"-ren arrakastaren ondoren, oraingoan ere Enrike Solinísen jatorrizko ideia batean oinarriturik, Juan Kruz Igerabidek bere hitz jakintsuak jarri dizkio laguntasunari buruzko ipuin xarmangarri honi. 0 urtetik 99ko haurrak eta familia osoa liluratuko dituen ipuin musikatua duzue, Irene Iruretaren ilustrazio eder eta deigarriez lagundua. Xirribit arrabita txiki magikoa da, Euskelele bere lagunarekin eta basoko lamiekin batera zenbait abentura harrigarri eta hunkigarri biziko dituena. Ohiko moduan Euskal Barrok Ensembleko musikari bikainek interpretatua eta Maika Etxekopar kontalari zoragarriaren ahots goxoaz kontatua, doinu herrikoi, dantzagarri eta antzinakoen bidez gure irudimena eta bihotzak sakoneraino ukituko ditu ipuin eder honek, musikaren botere magikoari esker guztiok kantuan jarriz, barre eginaraziz eta malko bat edo beste ixuraraziz.

Tras el éxito del cuento musical *Euskelelea*, Euskal Barrok Ensemble presenta *Xirribit*, un cuento musical original con textos de Juan Kruz Igerabide e ilustraciones de Irene Irureta. Las aventuras de Xirribit, un mágico duende-rabel, y de su amigo Euskelele nos transportarán al mundo de las lamias, donde las interpretaciones de las y los músicos de Euskal Barrok Ensemble y la narración de Maika Etxekopar despertarán la imaginación y emocionarán al público. A través de antiguas melodías populares y danzables, el poder de la música nos invitará a cantar, reír y compartir momentos llenos de emoción.

14 Iraila/Septiembre
ASTELEHENA / LUNES

VITORIA-GASTEIZ
Vitoria-Gasteizko Arte eta Lanbide Eskolako paraninfoa /
Paraninfo Escuela Artes y Oficios de Vitoria-Gasteiz
19:30

ERRENAZIMENDU ETA MUSIKA ELEKTRONIKOKO KONTZERTUA /
CONCIERTO RENACIMIENTO Y MÚSICA ELECTRÓNICA

Lebekie Ahotsak & Lohi Ensemble

Lebekie Ahotsak

Maite Arciniega
soprano/sopranoa

Lorena Níñez
alto/altoa

Gotzon Etxeberria
tenor/tenorra

Jabolo Sagastume
bajo/baxua

Lohi Ensemble

Aitor García de Vicuña

Jon Bellido


Argazkia/Foto: Yone Estivariz

Ikuskizun honen dinamika gai antzeko batean eta etengabeko aldaketan oinarritzen da. Lehenik eta behin, jatorrizko bertsioa eskainiko da: lau ahots *a capella*, Verdelot eta Marenzioren madrigalena Lebekie Ahotsak-en eskutik, madrigalen bilakaera azpimarratuz Errenazimendutik Barrokoaren hasierarantz. Pieza horiek unean bertan grabatuko dira eta horien estudioko grabazioekin batera erabiliko ditu Lohi ensemblek, musika teknologiako zenbait tresnaren bidez esku hartuko baitute. Beraz, sonoritate errenazentistaren ondoren, bertsio berriak proposatuko dizkigute, grabatutakoa lokatza balitz bezala tratatuz, disekzioaren, bereizketaren, gainjartzearen eta aldakuntzaren bidez, konposizio piezei beste esanahi bat emateko aukera emanez. Era berean, jatorrizko konposizioaren eta haren aldaketaren arteko ordena aldatu ahal izango da, askotariko elkarrizketak sortzeko bi bertsioen artean.

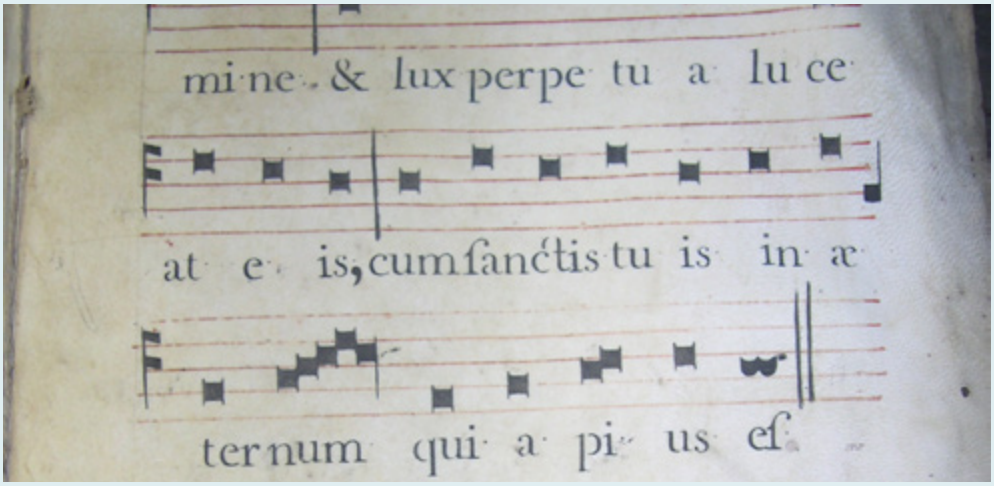
La dinámica de este espectáculo se basa en una suerte de tema y variación constante. En primer lugar, se ofrecerá la versión original: cuatro voces a *capella* a cargo de **Lebekie Ahotsak,** de los madrigales de Verdelot y Marenzio, resaltando la evolución del madrigal desde el Renacimiento hacia los albores del Barroco. De estas piezas serán grabadas al momento y utilizadas, junto con grabaciones de estudio de las mismas por **Lohi Ensemble,** que intervendrán en ellas a través de diversas herramientas de la tecnología musical. Así pues, tras la sonoridad renacentista, nos propondrán nuevas versiones, tratando lo grabado como si fuera barro, a través de la disección, la separación, la superposición, la variación, dando la oportunidad a resignificar las piezas compositivas. Asimismo, el orden entre el tema original y su variación podrá ser alterado para dar lugar a diálogos de diversa índole entre las dos versiones.

16 Iraila/Septiembre
ASTEAZKENA / MIÉRCOLES

VITORIA-GASTEIZ
Ignacio Aldecoa Kultur Etxea /
Casa de Cultura Ignacio Aldecoa
18:00

HITZALDIA: DAVID SAGASTUME /
CHARLA: DAVID SAGASTUME

Katedralaren Eskuizkribua / El Manuscrito de la Catedral



Zenbait partitura mendeak isilik igaro dira, berriz ere soinua jotzeko unea aurkitu arte. Arabako Antzinako Musikaren Asteak lurraldeko azken urteetako musika aurkikuntza garrantzitsuenetako batera hurbiltzea proposatzen du. 1792ko data du, eta Vitoria-Gasteizko Santa Maria katedralaren sakristiaren azpian dago. Eskuizkribua lekukotasun aparta da, hainbat hamarkadatan ezkutatuta egon baitzen. Hitzaldi horretan, jendeak lan honen ikerketa prozesua eta zirrikituak ezagutu eta deskubritu ahal izango ditu.

Hay partituras que atraviesan los siglos en silencio hasta encontrar el momento de volver a sonar. La Semana de Música Antigua de Álava propone acercarse a uno de los hallazgos musicales más relevantes de los últimos años en el territorio. Fechado en 1792 y localizado bajo la sacristía de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz, este manuscrito constituye un testimonio excepcional que permaneció oculto durante décadas. En esta charla, el público podrá conocer y descubrir el proceso de investigación y los entresijos de esta obra

20 Iraila/Septiembre
IGANDEA / DOMINGO

ARRAIA-MAEZTU (ARABA-ÁLAVA)
Atauri eta Lucia Meategia / Atauri y Mina Lucía
10:30 Aparkalekua eta ibilbidearen hasiera, emanaldiarekin / Aparcamiento y comienzo del recorrido con actuación
12:30 Lucía meategia bisitatu / Visita a Mina Lucía

TXANGOA ETA BISITA LUCIA MEATEGIRA /
EXCURSIÓN Y VISITA A MINA LUCÍA

La Trapecionista



Argazkia/Foto: Asier Aguinaco

Arabako Antzinako Musikaren Asteak Vasco-Navarro Bide Berdean barrena Atauritik egiten den ibilaldi musikal batean parte hartzera gonbidatzen du, Ega ibaiaren bideari jarraituz, paisaia, ondarea eta musika uztartzen dituen ibilbide batean. Ibilbidea Bakardadearen ermitaraino doa, eta Lucía meategi birgaitua bisitatuz amaitzen da. Bitartean, bidean zehar, musikak eta mugimenduak jendea harritzen dute, La Trapecionistaren parte hartzearekin, musikarekin batera. Lurraldea berriz deskubritzeko pentsatutako proposamena da, bidea eszenatoki eta paisaia kontzertuaren zati bihurtzen duen esperientzia artistiko batetik abiatuta.

La Semana de Música Antigua de Álava invita a participar en un paseo musical por la Vía Verde del Vasco-Navarro desde Atauri, siguiendo el curso del río Ega en un itinerario que entrelaza paisaje, patrimonio y música. El recorrido conduce hasta la ermita de la Soledad y culmina con la visita a la rehabilitada Mina Lucía, mientras, a lo largo del camino, la música y el movimiento sorprenden al público con intervenciones de La Trapecionista, acompañada de música. Una propuesta concebida para redescubrir el territorio desde una experiencia artística que convierte el camino en un escenario y el paisaje en parte del concierto.

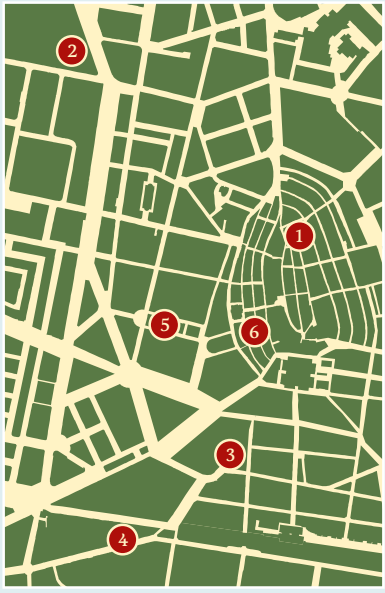
MAPAK / MAPAS

VITORIA-GASTEIZ

1. Santa Maria katedrala / Catedral de Sta. María
2. Jesus Guridi kontserbatorioa / Conservatorio Jesús Guridi
3. Ignacio Aldecoa Kultur Etxea / Casa de Cultura Ignacio Aldecoa
4. Arabako Arte Ederren Museoa / Museo de Bellas Artes de Álava
5. Gasteizko Arte eta Lanbide Eskola / Escuela Artes y Oficios de Vitoria-Gasteiz
6. Izaskun Arrue Kulturgunea

ARABA/ÁLAVA

7. Andetxa - San Migel Goiaingeruaren eliza /
   Antezana - Iglesia de San Miguel Arcángel
8. Iruña Oka - Santa Katalinako Lorategi Botanikoa /
   Iruña de Oca - Jardín Botánico de Santa Catalina
9. Murgia - Oroko Andra Mariaren Santutegia / Santuario de la Virgen de Oro
10. Arraia-Maeztu - Atauri eta Lucia Meategia /
    Arraia-Maeztu - Atauri y Mina Lucía





INFORMAZIO PRAKTIKOA

- Sarrera doako gonbidapenarekin.
- Gonbidapenak eta sarrerak www.entradium.com webgunean daude eskuragarri.
- Programak izan ditzakeen eguneratzeak edo aldaketak ama-sma.kulturaraba.eus Arabako Antzinako Musikaren Astearen webgunean ikusi ahal izango dira.
- Gonbidapenak eta sarrerak ez dira zenbakituta egongo, eta kontzertu bakoitza hasi baino 5 minutu lehenagora arte izango dute balioa. Beraz, une horretatik aurrera, libre izango da esparrura sartzea, edukiera bete arte.
- Obrak interpretatzen diren bitartean, debekatuta dago sartzea eta irtetea.
- Kontsultetarako posta elektronikoa: kulturaekintza@araba.eus

INFORMACIÓN PRÁCTICA

- Entrada con invitación gratuita.
- Invitaciones y entradas disponibles en la web www.entradium.com
- Las actualizaciones o cambios que el programa pudiera sufrir se podrán ver en la web de la Semana de Música Antigua de Álava, ama-sma.kulturaraba.eus
- Estas invitaciones y entradas no son numeradas y tendrán validez hasta 5 minutos antes de que dé comienzo cada concierto, por lo que a partir de ese momento se permitirá el acceso al recinto libremente hasta completar el aforo.
- No está permitida la entrada y salida durante la interpretación de las obras.
- Correo electrónico para consultas: actividadcultural@araba.eus

Antolatzailea / Organiza

araba álava
foru aldundia diputación foral

Laguntzaileak / Colaboran

Diócesis de Vitoria
Gasteizko Elizbarrutia

Arabako Arte Ederren Museoa
Museo de Bellas Artes de Álava

IGNACIO ALDECOA
KULTUR ETXEA
CASA DE CULTURA

JESÚS GURIDI
MUSIKA KONTSERBATORIOA
CONSERVATORIO DE MÚSICA

ESCUELA
ARTES + OFICIOS
VITORIA-GASTEIZ
ARTE + LANBIDE
ESKOLA

Izaskun Arrue
Kulturgunea

Orm Andetxa

BADAIAKO SANTA KATALINA
SANTA CATALINA DE BADAYA

fest clásica

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA

Laguntzen dute / Colaboran: Antezana/Andetxa · Arraia-Maeztu · Iruña Oka / Iruña de Oca · Murgia

KULTURA ARABA

Diseinua/Diseño: www.ladebacle.com | L.G./D.L.: